

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.152/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.152/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 24 maart 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen", heeft op 6 mei 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 24 mars 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux", a donné le 6 mai 2003 l'avis suivant :

1. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Overeenkomstig artikel 97, § 1, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, bepaalt de Koning de voorwaarden en de regels voor de vaststelling van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen, en van de onderscheiden bestanddelen ervan.

Ter uitvoering van die bepaling is op 25 april 2002 een koninklijk besluit genomen, betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen.

Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt tot het aanbrengen in dat besluit van wijzigingen van uiteenlopende aard.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikelen 28 en 29

3. Het is de Raad van State niet duidelijk wat bedoeld wordt met de uitdrukking "het budget, overgebracht op 1 juli 2002". Het zou wenselijk zijn dat de tekst op dit punt gepreciseerd wordt.

.../...

Overigens vraagt de Raad van State zich af of in de omschrijving van een bepaald element van een optelling (letter A) wel een bepaling thuishoort die geen betrekking heeft op die omschrijving als zodanig.

OPMERKINGEN VAN WETGEVINGSTECHNISCHE AARD

Algemeen

4. In een wijzigende bepaling dient het te wijzigen artikel te worden vermeld met de wijzigingen die het tot dan heeft ondergaan. Het ontwerp zou op dit punt nagekeken moeten worden. Zo stelt de Raad van State vast dat in artikel 1 van het ontwerp ten onrechte melding gemaakt wordt van wijzigingen van artikel 15 van het koninklijk besluit van 25 april 2002, en dat in artikel 28 van het ontwerp niet wordt vermeld dat artikel 79, § 1, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 november 2002.

5. Wijzigingen die worden aangebracht in een bepaald artikel van een besluit, dienen alle het voorwerp uit te maken van eenzelfde wijzigend artikel.

Die werkwijze is in het ontwerp niet gevolgd. Met name de volgende artikelen zouden gegroepeerd moeten worden tot één artikel : artikelen 2 tot 6, 7 en 8, 10 tot 15, 16 en 17, 18 tot 21, 26 en 27, en 28 en 29.

Aanhef

6. In het tweede lid van de aanhef kan de specifieke verwijzing naar artikel 30, § 2, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 beter weggelaten worden. Het ontwerp voorziet immers in de wijziging van verscheidene artikelen van dat besluit. Er dient ofwel te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 25 april 2002 in zijn geheel, ofwel naar alle artikelen waarvan de wijziging beoogd wordt.

.../...

Indien de stellers van het ontwerp opteren voor een verwijzing naar het koninklijk besluit van 25 april 2002 in zijn geheel, dient eveneens melding te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 28 januari 2003.

7. In het zesde lid van de aanhef kan de verwijzing naar artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State beter weggelaten worden.

Artikel 11

8. In het eerste en het derde streepje dienen de woorden "wordt geschrapt en vervangen door" te worden vervangen door "wordt vervangen als volgt".

Artikel 14

9. Gelet op de vernummering van de onderscheiden "bewerkingen", ingevolge artikel 12 van het ontwerp, kan duidelijkheidshalve best geschreven worden : "In artikel 42, 6e bewerking, die 7e bewerking wordt, ...".

Artikel 15

10. Om dezelfde reden als hiervoor vermeld (opmerking 9), schrijve men : "In artikel 42, 7e bewerking, die 8e bewerking wordt, ...".

Artikel 17

11. Dit artikel kan beter aanvangen als volgt : "Artikel 45, § 9, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende volzin :".

Artikel 20

12. Het komt de Raad van State voor dat de inleidende zin van het derde streepje beter geredigeerd zou kunnen worden als volgt : "het lid beginnend met de woorden «Deze factor bedraagt» wordt vervangen als volgt :".

Artikel 24

13. De inleidende zin kan beter geschreven worden als volgt : "In artikel 76 van hetzelfde besluit wordt de omschrijving van de letter A aangevuld als volgt:".

Artikel 25

14. Er moet gepreciseerd worden dat de artikelen 76bis en 76ter worden ingevoegd in onderafdeling 9 dan wel in onderafdeling 10 (van afdeling II van hoofdstuk VI).

Artikel 26

15. De inleidende zin dient geredigeerd te worden als volgt : "In artikel 77, § 4, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de inleidende zin vervangen als volgt :".

Artikel 27

16. Deze bepaling kan beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 27. In de Nederlandse tekst van artikel 77, § 6, tweede lid, tweede streepje, en zesde lid, 3., van hetzelfde besluit wordt het woord «formulier» telkens vervangen door «formularium»."

Artikel 28

17. Onder voorbehoud van opmerking 3, hiervóór, kan de inleidende zin beter geschreven worden als volgt : "In artikel 79, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 november 2002, wordt de omschrijving van de letter A aangevuld met het volgende lid :".

Mutatis mutandis geldt deze opmerking eveneens voor artikel 29.

Artikel 30

18. Dit artikel zou opgesteld moeten worden volgens de volgende structuur :

"Art. 30. In artikel 80, 1°, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt littera a) vervangen als volgt :

«...»;

2° in het vierde lid worden de woorden «ratio a) : 0,30» ...;

3° het zevende en het achtste lid worden vervangen door de volgende bepalingen :

«...»."

Artikel 36

19. Dit artikel kan beter geredigeerd worden als volgt :

"Art. 36. In de bijlagen bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

.../...

- 1° de bijlagen 3 en 13 worden vervangen overeenkomstig de bijlagen 1 en 2 bij dit besluit;
- 2° de bijlagen worden aangevuld met bijlagen 14 en 15, overeenkomstig de bijlagen 3 en 4 bij dit besluit."

1. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

PORTEE DU PROJET

2. Conformément à l'article 97, § 1^{er}, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, le Roi détermine les conditions et les règles de fixation du budget des moyens financiers des hôpitaux et de ses éléments constitutifs.

En exécution de cette disposition, un arrêté royal relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux a été pris le 25 avril 2002.

Le projet soumis pour avis vise à apporter diverses modifications dans cet arrêté.

EXAMEN DU TEXTE

Articles 28 et 29

3. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas clairement ce qu'il faut entendre par l'expression "le budget, transféré au 1^{er} juillet 2002". Il serait souhaitable de préciser le texte sur ce point.

Par ailleurs, le Conseil d'Etat se demande s'il est judicieux d'introduire dans la définition d'un élément déterminé d'une addition (lettre A) une disposition qui est étrangère à cette définition en tant que telle.

.../...

OBSERVATIONS D'ORDRE LEGISTIQUE

Généralités

4. Dans une disposition modificative, l'article appelé à être modifié doit être mentionné avec les modifications que celui-ci a subies jusqu'à ce moment. Il conviendrait de revoir le projet sur ce point. Ainsi, le Conseil d'Etat constate que l'article 1^{er} du projet fait mention à tort de modifications à l'article 15 de l'arrêté royal du 25 avril 2002, et que l'article 28 du projet omet de mentionner que l'article 79, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 avril 2002 a été modifié par l'arrêté royal du 11 novembre 2002.

5. Toutes les modifications apportées dans un article déterminé d'un arrêté doivent faire l'objet d'un seul et même article modificatif.

Cette méthode n'est pas suivie dans le projet. Il convient en l'occurrence de regrouper les articles suivants en un seul article : les articles 2 à 6, 7 et 8, 10 à 15, 16 et 17, 18 à 21, 26 et 27, et 28 et 29.

Préambule

6. Mieux vaudrait, dans le deuxième alinéa du préambule, omettre la référence spécifique à l'article 30, § 2, de l'arrêté royal du 25 avril 2002. Le projet prévoit en effet de modifier plusieurs articles de cet arrêté. Il convient soit de se référer à l'ensemble de l'arrêté royal du 25 avril 2002, soit d'énumérer tous les articles dont la modification est envisagée.

Si les auteurs du projet choisissent de se référer à l'ensemble de l'arrêté royal du 25 avril 2002, il y aura lieu également de faire mention de l'arrêté royal modificatif du 28 janvier 2003.

7. Mieux vaudrait, dans le sixième alinéa du préambule, omettre la référence à l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

.../...

Article 11

8. Aux 1^{er} et 3^e tirets, on remplacera les mots "est supprimé et remplacé par" par les mots "est remplacé par la disposition suivante".

Article 14

9. Compte tenu de la renumérotation, en vertu de l'article 12 du projet, des différentes "opérations", il serait préférable, dans un souci de clarté, d'écrire : "A l'article 42, 6^e opération, qui devient la 7^e opération, ...".

Article 15

10. Pour le même motif que celui mentionné ci-dessus (observation 9), on écrira : "A l'article 42, 7^e opération, qui devient la 8^e opération, ...".

Article 17

11. Mieux vaudrait rédiger comme suit le début de cet article : "L'article 45, § 9, alinéa 1^{er}, du même arrêté, est complété par la phrase suivante :".

Article 20

12. Il apparaît au Conseil d'Etat que la phrase liminaire du 3^e tiret serait mieux rédigée comme suit : "l'alinéa commençant par les mots «Ce facteur est» est remplacé par les dispositions suivantes :".

Article 24

13. La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit : "A l'article 76, du même arrêté, la définition de la lettre A est complétée par la disposition suivante :".

Article 25

14. Il convient de préciser si les articles 76bis et 76ter sont insérés dans la sous-section 9 ou dans la sous-section 10 (de la section II du chapitre VI).

Article 26

15. La phrase liminaire sera rédigée comme suit : "A l'article 77, § 4, alinéa 1^{er}, du même arrêté, la phrase introductive est remplacée par la disposition suivante :".

Article 27

16. Mieux vaudrait rédiger cette disposition comme suit :

"Art. 27. Dans le texte néerlandais de l'article 77, § 6, alinéa 2, 2^e tiret, et alinéa 6, 3., du même arrêté, le mot «formulier» est chaque fois remplacé par le mot «formularium»."

Article 28

17. Sous réserve de l'observation 3, ci-dessus, il serait préférable de rédiger la phrase liminaire comme suit : "A l'article 79, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 novembre 2002, la définition de la lettre A est complétée par l'alinéa suivant :".

La même observation vaut, mutatis mutandis, pour l'article 29.

.../...

Article 30

18. Il conviendrait de rédiger cet article selon la structure suivante :

"Art. 30. A l'article 80, 1°, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 2, le point a) est remplacé par les dispositions suivantes :

«...»;

2° à l'alinéa 4, les mots «ratio a) : 0,30» ...;

3° les alinéas 7 et 8 sont remplacés par les dispositions suivantes :

«...»."

Article 36

19. Mieux vaudrait rédiger cet article comme suit :

"Art. 36. Dans les annexes du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les annexes 3 et 13 sont remplacées conformément aux annexes 1 et 2 du présent arrêté;

2° les annexes sont complétées par les annexes 14 et 15, conformément aux annexes 3 et 4 du présent arrêté."

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,
premier président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

H. COUSY,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

W. DEROOVER